



# SAINT POLYCARP

# CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | [www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)



## 6<sup>TH</sup> SUNDAY OF EASTER

“I will ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you always, the Spirit of truth.”  
- Jn 14:16-17a

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

### CLERGY

#### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

#### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Luis Segura

#### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

### SUPPORT STAFF

#### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

#### **CONFIRMATION PROGRAM** Sister Teresa Thu Hồng Đào

#### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

#### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

### WEEKEND MASSES

#### **Saturday**

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

#### **Sunday**

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

#### WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

### EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

### OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:BULLETIN: editor@stpolycarp.org)

### MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

**MAY 14, 2023**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

**Saturday, May 13, 2023**

5:00 PM Ronald G Acosta† & All Souls  
7:00 PM Mice Tam Huynh†, Thomas Bing Nguyen† & All Souls†

**Sunday, May 14, 2023**

7:30 AM Wilfredo Hernandez† & All Souls†  
9:00 AM Jesus Villanueva†  
11:00 AM Pham Thi My Linh† & Paul Thanh Nguyen†  
1:00 PM Lorena Lozano† & Ninivet Gomez  
4:00 PM Micae Tam Huynh† & Maria Nguyen Ngoc Mi†  
6:00 PM Yolanda Romero Orozco† & Teresa Enedina Sanchez†

**Monday, May 15, 2023**

6:30 AM Ancestors of a Family, Antonetta† & John Colangelo†  
8:30 AM Vy Pham, Mini† & Raymono Reynolds  
6:30 PM Reyna Sandoval† & Froylan Torres†

**Tuesday, May 16, 2023**

6:30 AM Maria Pham† & Thi Lang  
8:30 AM Peter† & All Souls†

**Wednesday, May 17, 2023**

6:30 AM Ancestors of a Family & All Souls†  
8:30 AM Thomas Thuyet Pham†

**Thursday, May 18, 2023**

6:30 AM Linh Anh Tran Giuse†  
8:30 AM Augustino Than Nguyen†

**Friday, May 19, 2023**

6:30 AM Special Family Intentions, Joseph† & Peter†  
8:30 AM Ana Lang Nguyen† & Peter Long Tran  
6:30 PM Micae Huynh Mai Tam† & Cac Linh Hon†

**Saturday, May 20, 2023**

8:30 AM Anthony† & All Souls in Purgatory

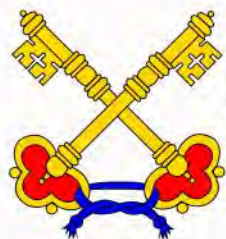
**READINGS FOR THE WEEK**

**Sunday:** Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20 (1)/1 Pt 3:15-18/Jn 14:15-21  
**Monday:** Acts 16:11-15/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Jn 15:26—16:4a  
**Tuesday:** Acts 16:22-34/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8/Jn 16:5-11  
**Wednesday:** Acts 17:15, 22—18:1/Ps 148:1-2, 11-12, 13, 14/Jn 16:12-15  
**Thursday:** Acts 18:1-8/Ps 98:1-3ab, 3cd-4/Jn 16:16-20  
**Friday:** Acts 18:9-18/Ps 47:2-3, 4-5, 6-7/Jn 16:20-23  
**Saturday:** Acts 18:23-28/Ps 47:2-3, 8-9, 10/Jn 16:23b-28  
**Sunday:** *Ascension:* Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 (6)/Eph 1:17-23/Mt 28:16-20



Apr 29/30 Masses	\$ 19,947.50
Apr 29/30 Online Giving	\$ 4,087.00
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 24,061.50</b>
<b>Budget:</b>	<b>\$ 18,500.00</b>

\$6,623—Parishes in Collaboration  
Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!  
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -  
May**

*For Church Movements and Groups*

We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.



**PSA 2023  
REPORT**

**PLEDGES AMOUNT: \$149,889.00**

**# OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES 359**

**PAID TO DATE: \$112,100.00**

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
WWW.STPOLYCARP.ORG  
714 893-2766

*Thank  
You*





Dear Parishioners of Saint Polycarp,

This Sixth Sunday of Easter coincides with the celebration of Mother's Day. Together with my brother priests (Fathers Luis and Nicolas): Happy Mother's Day to all mothers in our Saint Polycarp family!

Motherhood is connected intimately with family life, namely through the gift of children. In the Rite of Baptism for Children, there are three blessings at the conclusion of the rite. The first blessing is dedicated always to the mother. It says, "God the Father, through his Son, the Virgin Mary's child, has brought joy to all Christian mothers, as they see the hope of eternal life shine on their children. May He bless the mothers of these children...".

Just as a mother is connected intimately with her children, Jesus desires to connect with us forever. The Gospel for this weekend speaks precisely of Jesus' desire to connect with us: "And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to be with you always" (Jn 14:16). The sayings of Jesus prove to us that He does not want to abandon, or to leave us orphans. The promise of the Holy Spirit is the sure way that we know Jesus is always by our side.

Another way that we are certain that Jesus does not abandon us is the promise of the Church, which is the visible expression of His Sacred Body. The Fathers of the Church at the Second Vatican Council taught that "The Church, further, that Jerusalem which is above [is] our Mother" (Lumen Gentium n. 6). The Church is our Mother per se, because through Her we are born to be children of God. Through Her, we are protected and shielded from earthly harms. That is why Saint Pope John XIII began his encyclical Mater et Magistra with these words: "Mother and Teacher of all nations—such is the Catholic Church in the mind of her Founder, Jesus Christ; to hold the world in an embrace of love, that men, in every age, should find in her their own completeness in a higher order of living, and their ultimate salvation" (May 15, 1961).

Another mother, who is the Mother of the Church, and who we highly venerate, is the Blessed Virgin Mary. In Our Blessed Mother, we know that we have direct access to Jesus. In Her, we know that we are truly safe. In many of her apparitions throughout the years, She often refers Herself to be the Mother of Our Savior. Thus, on this Mother's Day and on this May Crowning month, I invoke Our Blessed Mother's intercessions and blessings upon each one of you, namely all the mothers in our parish. Recourse to Her when we are in trouble or in need. Remember the words of Jesus to the beloved disciple: "Behold your mother".

"Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and the hour of our death. Amen".

Father Viet Peter Ho  
Pastor

### Las lecturas de la semana del 14 de mayo de 2023

- Domingo:** Hch 8, 5-8. 14-17/Sal 65, 1-3. 4-5. 6-7. 16. 20 (1)/1 Pe 3, 15-18/Jn 14, 15-21
- Lunes:** Hch 16, 11-15/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/Jn 15, 26—16, 4
- Martes:** Hch 16, 22-34/Sal 137, 1-2. 2-3. 7-8/Jn 16, 5-11
- Miércoles:** Hch 17, 15-16. 22—18, 1/Sal 148, 1-2. 11-12. 13. 14/Jn 16, 12-15
- Jueves:** Hch 18, 1-8/Sal 97, 1-3. 3-4/Jn 16, 16-20
- Viernes:** Hch 18, 9-18/Sal 46, 2-3. 4-5. 6-7/Jn 16, 20-23
- Sábado:** Hch 18, 23-28/Sal 46, 2-3. 8-9. 10/Jn 16, 23-28
- Domingo:** *Ascensión:* Hch 1, 1-11/Sal 46, 2-3. 6-7. 8-9 (6)/Ef 1, 17-23/Mt 28, 16-20

### Las conmemoraciones de la semana del 14 de mayo de 2023

- Domingo:** 6º Domingo de Pascua;  
Día de la Madre (EEUU)
- Lunes:** San Isidoro
- Jueves:** La Ascensión del Señor (día de precepto en algunas diócesis de los Estados Unidos);  
San Juan I, Papa y mártir
- Sábado:** San Bernardino de Siena, presbítero;  
Día de las Fuerzas Armadas
- Domingo:** La Ascensión del Señor;  
7º Domingo de Pascua;  
Día de las Comunicaciones Mundiales

### (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

#### Extrañamente Cristiano

Desde hace algún tiempo, he usado un escapulario marrón. Si no sabes mucho sobre esta práctica devocional, aquí tienes una versión muy rápida y sucia, muy carente de detalles: son dos pequeñas piezas de tela marrón, conectadas por un cordón y que se llevan alrededor del cuello debajo de la ropa. Una de las piezas de tela representa a Nuestra Señora del Monte Carmelo apareciéndose a San Simón Stock, y la otra pieza, la que a veces se ve en la nuca de mi cuello, representa la "promesa del escapulario" de Nuestra Señora: Quien muera vestido con este Escapulario no sufrirá el fuego eterno.

Esta reflexión no se trata del escapulario marrón, pero permítanme decir rápidamente que, si bien creo en la promesa del escapulario, no veo el escapulario como una tarjeta para salir de la cárcel, y tampoco la Iglesia. No lo uso con el propósito de evitar el fuego eterno. Lo uso como un recuerdo de mi consagración mariana y como un acto de

humildad y oración.

A veces me he estremecido al pensar en cómo se vería la persona que está detrás de mí en la fila de la cafetería, en caso de que vieran mi escapulario y leyera su atrevida promesa. No nos gusta hablar del fuego del infierno y la salvación en la sociedad educada en estos días. Me pregunto si piensan que soy una persona loca. Me pregunto si debería tratar de meter el escapulario debajo del cuello de mi camisa.

A veces lo hago. Pero la mayoría de las veces, respiro profundamente y decido que está bien que me sienta cohibida y confío en que, si Dios quiere usar este momento para Su gloria, lo hará, y si no lo hace, todo lo que he perdido es la estima de los demás, que para empezar no vale tanto.

Siempre he oído decir que, si haces bien el cristianismo, el resto del mundo debería pensar que eres un poco raro.

*"...el Espíritu de verdad...el mundo no puede recibirlo, porque no le ve ni le conoce." — Juan 14:17*

### MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

En este VI Domingo de Pascua, el Señor nos pide ser coherentes en la fe. Es decir, si alguien dice y afirma que ama al Señor y no practica lo que afirma, no le ama realmente. ¿Desea saber si ama al Señor como dice? Si cumple los mandamientos, va por buen camino, pero si no lo hace, se engaña usted mismo; aunque rece el rosario y novenas, sepa la Biblia de memoria y vaya a Misa con frecuencia. El Señor Jesús lo dice directo: *"Si ustedes me aman, guardarán mis mandamientos" (Juan 14,15)*. Muchos creyentes dicen cumplirlos, pero obran lo opuesto. Jesús insiste aún más con lo siguiente: *"Y yo rogaré al Padre y les dará otro Protector que permanecerá siempre con ustedes" (Juan 14,15-16)*. ¿Qué más podríamos desear?

El Espíritu Santo siempre está con nosotros, desde nuestro bautismo. La aceptación y cumplimiento de los mandamientos es una realidad en la vida de fe. Sin embargo, Dios no obliga ese cumplimiento. Simplemente lo propone y cada persona decide si acepta el reto o no. El aceptar esta oferta, implica tratar de ser mejores cada día. Muchos se marginan solos, se apartan de la gracia y de la propuesta de salvación de Jesús. En esta Eucaristía, pidamos a Jesús que sepamos velar y practicar sus mandamientos con la ayuda del Espíritu Santo. Sin su ayuda fracasaremos, en cambio con Jesús, todo será posible. El secreto está en *"tratar a los demás como ustedes quieren que ellos los traten. En eso se resumen la ley y los profetas" (Mateo 7,12)*. ©LPI



## Thông Báo

1. Thứ Bảy ngày 6 tháng 5, 2023 lúc 10 giờ sáng, thánh lễ Xưng Tội Rửa Lễ Lần Đầu do cha chánh xứ Peter Việt Hồ chủ tế. Cộng đoàn có tổng cộng 45 em được diễm phúc rửa Chúa lần đầu trong cuộc đời. Cộng đoàn xin chúc mừng các em và gia đình. Cầu chúc cho các em được luôn hằng say yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể, và luôn giữ tâm hồn trong sạch để xứng đáng là đền thờ của Ngài.



Cộng đoàn cũng xin chân thành cảm tạ Sơ Thiên Hương, quý Thầy Cô giáo lý viên, các em TA đã hy sinh và nhiệt tâm giảng dạy, loan truyền giáo lý và tin mừng của Chúa cho các em.

2. Xin cộng đoàn dân Chúa tiếp tục đóng góp cho quỹ mục vụ PSA 2023 của giáo xứ. Hiện đã có hơn 250 gia đình hoặc cá nhân hứa đóng góp với số tiền là \$108,877. Số tiền đã nhận được cho tới nay là \$78,693. Xin chân thành tri ân tấm lòng bác ái của quý ông bà anh chị em.

## Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

## Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

**Tháng 5: CẦU CHO CÁC PHONG TRÀO VÀ CÁC NHÓM TRONG GIÁO HỘI.**

*Chúng ta hãy cầu nguyện cho các phong trào và các nhóm trong Giáo hội, mỗi ngày có thể tái khám phá sứ mạng loan báo Tin Mừng của họ, biết dùng các đặc sủng riêng để phục vụ cho những nhu cầu của thế giới.*

## Cáo Phó



Cộng đoàn được tin **Chị MARY TRẦN PASCUAL**, là em gái Cha Trần Cao Thượng, (Linh Mục Chánh Xứ Giáo Xứ Holy Spirit Church và cũng là cựu Quản Nhiệm Cộng Đoàn Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, Giáo Xứ St. Polycarp) đã được Chúa gọi về ngày Thứ Ba, 2 tháng 5 năm 2023 tại California.

Hưởng dương 37 tuổi. Thi Hài của Chị được quản tại Thánh Đường Giáo Xứ St. Polycarp. Chương trình an táng cho Chị được diễn ra ngày Thứ Năm, 11 tháng 5 năm 2023 như sau:

· 10 giờ sáng: Nghi Lễ Phát Tang và Làm Phép Xác, sau đó là Giờ Thăm Viếng và Cầu Nguyện đến 12 giờ trưa. Cộng Đoàn tham dự giờ Cầu Nguyện và Thăm Viếng lúc 11 giờ.

· 12 giờ 15: Thánh Lễ An Táng. Sau Thánh lễ An Táng, linh cửu của Chị được an táng tại Nghĩa Trang Chúa Chiên Lành (8301 Talbert Ave. Huntington Beach, CA 92647)

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn **MARIA**.

## Mỗi Tuần Một Vị Thánh

### 13 Tháng Năm Thánh Pancratius (c. 304)

Thánh Pancratius là vị tử đạo thời tiên khởi mà chúng ta biết rất ít về ngài. Truyền thuyết nói rằng ngài sinh vào cuối thế kỷ thứ ba và được người chú ở Rôma nuôi dưỡng sau khi cha mẹ mất sớm. Sau đó, hai chú cháu theo Kitô Giáo. Trong thời gian cầm đạo của Hoàng Đế Diocletian, Pancratius bị chặt đầu năm 304, lúc ấy ngài mới 14 tuổi.

Ngài được chôn trong một nghĩa địa mà sau này mang tên của ngài.

Thánh Pancratius được nước Anh đặc biệt sùng kính vì Thánh Augustine ở Canterbury đã dâng hiến một nhà thờ ở đây cho Thánh Pancratius, và thánh tích của ngài được tặng cho vua xứ Northumberland.

#### Lời Trích

"Chúng sẽ bắt bớ và ngược đãi anh em, nộp anh em cho các hội đường và nhà tù, và chúng sẽ điệu anh em đến trước mặt vua quan vì danh Thầy. Đó là cơ hội để anh em làm chứng. Hãy nhớ rằng, đừng lo nghĩ cách bào chữa, vì chính Thầy sẽ cho anh em tài ăn nói khôn ngoan khiến tất cả các địch thủ không tài nào chống đối hay bắt bẻ được" (Luca 21:12-15) *Trích từ NgườiTinHuu.com*





## Tháng Dương Hoa Đức Mẹ

### 7 ĐIỀU THÚ VỊ VỀ ĐỨC MẸ FATIMA NHƯNG ÍT ĐƯỢC BIẾT ĐẾN

Đức Thiện lược dịch từ National Catholic Register

**Năm 2017 đánh dấu 100 năm kỷ niệm biến cố Đức Mẹ hiện ra với 3 trẻ chăn cừu làng Fatima (Bồ Đào Nha) là Lúcia dos Santos, Francisco Marto và Jacinta Marto.**

Đức Mẹ đã hiện ra 6 lần từ ngày 13/5 tới ngày 13/10/1917.

Hắn chúng ta đã biết về Phép lạ Mặt trời trong lần Đức Mẹ hiện ra ngày 13/10 với sự chứng kiến của ít nhất 70.000 người. Chúng ta cũng biết Đức Maria đã nhận mình là Đức Mẹ Mân Côi, và kêu gọi mọi người cầu nguyện với kinh Mân Côi cho hòa bình thế giới.

Tuy nhiên có những điều thú vị về Đức Mẹ Fatima nhưng ít được biết đến hoặc bị lãng quên, giống như 7\* sự kiện dưới đây:

•Bản gốc tiếng Anh có 10 sự kiện nhưng chúng tôi xin phép được chọn và dịch các sự kiện dưới đây.

**Điều 1.** Trong lần hiện ra thứ hai vào ngày 13/6/1917, Đức Mẹ đã ra một chỉ thị cho riêng Lucia: “**Ta muốn con đến đây vào ngày 13 của tháng tới, để đọc kinh Mân Côi mỗi ngày, và để học cách đọc. Sau đó, ta sẽ nói cho con những gì ta muốn.**”

Đề nghị đó có vẻ bất thường bởi ở tầm 10 tuổi, các bé gái ở đây không được học đọc. Trong quyển sách, “Fatima cho ngày nay” (Fatima for Today), cha Andrew Apostoli giải thích. Sự mệnh của Lucia là truyền bá thông điệp Fatima cho toàn thế giới, việc “Lucia phải học cách đọc và viết là quan trọng nhất.”

Các tác phẩm của sơ Lucia gồm Calls from the Message of Fatima (Tiếng gọi từ Fatima), Fatima in Lucia’s Own Words I, Fatima in Lucia’s Own Words II (Fatima theo lời của Lucia – phần II).

**Điều 2.** Hai em họ của Lucia – Francisco Marto 8 tuổi và Jacinta Marto 7 tuổi – thì không cần học đọc. Bởi bà đã xin Đức Mẹ cho hai người em này sớm hưởng thiên đàng.

Đức Mẹ nói với Lucia, “Ta sẽ sớm đưa Jacinta và Francisco đi, nhưng con phải ở lại một thời gian. Vì Chúa Giêsu muốn con làm cho ta được biết đến và yêu mến trên thế giới” với lòng sùng kính Đức Mẹ Vô nhiễm Nguyên tội. Francisco qua đời năm 1919, ở tuổi 11. Em ra đi an bình dù rất đau đớn bởi mắc dịch cúm



vào năm 1918.

**Điều 3.** Jacinta cũng mắc cùng bệnh cúm với Francisco. Dù chỉ 9 tuổi, cô bé sẵn sàng chịu rất nhiều đau khổ. Tại sao? Lucia kể lại trong quyển “First Memoir”, Đức Trinh Nữ đã hiện ra. Jacinta nói: “Mẹ hỏi tôi rằng tôi có muốn nhiều tội nhân được hoán cải không. Tôi nói có. Mẹ nói rằng tôi sẽ được chuyển đến một bệnh viện, nơi tôi phải chịu nhiều đau khổ để cho các tội nhân được hoán cải, để đền bù cho tội phạm đến Trái Tim Vô Nhiễm của Mẹ Maria, và đến tình yêu của Chúa Giêsu.”

Điều đó đã xảy ra ở tất cả các chi tiết Đức Mẹ của chúng tôi tiết lộ cho cô. Jacinta qua đời ngày 20/2/1920 tại bệnh viện ở Lisbon, chỉ vài tuần sau ngày sinh nhật thứ 10 của cô.

**Điều 4.** Xác của Jacinta không bị phân hủy. Thi thể của cô đã được rắc vôi khi chôn, vì luật pháp thời đó quy định bất cứ ai chết vì đại dịch cúm chủng Tây Ban Nha, đều phải làm như vậy.

Tuy nhiên, khi ngôi mộ của cô được khai quật ngày 13/9/1935, nhiều người đã ngạc nhiên khi thấy xác không bị phân hủy. Cô đã được cải táng để chôn bên cạnh người anh trai là Francisco ở nghĩa trang Fatima.

**Điều 5.** Trong lần hiện ra thứ ba ngày 13/7, Đức Mẹ đã cho các trẻ nhỏ xem thị kiến về hỏa ngục. Đức Mẹ nói: “Chiến tranh sẽ kết thúc; nhưng nếu con người không ngừng xúc phạm đến Thiên Chúa, một cuộc chiến tồi tệ hơn sẽ nổ ra dưới triều đại giáo hoàng của Đức Piô XI.”

Chúng ta biết Chiến tranh thế giới thứ nhất kết thúc ngày 11/11/1918, một năm sau khi Đức Mẹ hiện ra ở Fatima. Cuộc chiến “tồi tệ hơn” mà Đức Mẹ ám chỉ đó là Chiến tranh thế giới lần II.

Đó là lời tiên tri, bởi năm Mẹ hiện ra là 1917, khi ấy Đức Benedict XV là giáo hoàng.

Đến 5 năm sau, ngày 6/2/1922, mới có Đức Giáo hoàng lấy danh xưng Piô XI. Ngài trị vì cho đến khi qua đời 10/2/1939. Chiến tranh thế giới lần hai cũng nổ ra vào năm 1939.

Đức Piô XI đã không sợ hãi và lên tiếng chống lại chủ nghĩa phát xít, phát xít Đức quốc xã trong thông điệp Mit Brennender Sorge.

**Điều 6.** Francisco và Jacinta nằm trong số những Chân Phước trẻ nhất, khi Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II viếng thăm Fatima và tuyên chân phước cho họ ngày 13/5/2000.

**Điều 7.** Đức Mẹ nói sẽ trở lại 7 lần trong lần đầu hiện ra ngày 13/5. Mẹ nói: “Ta muốn các con trở về đây vào ngày 13 mỗi tháng trong 6 tháng tới, vào cùng một giờ. Sau đó ta sẽ nói cho các con biết ta là ai. Và ta sẽ trở lại đây 7 lần.”

Có nhiều tranh cãi về lần trở lại thứ 7. “Một số người nghĩ đó có thể là có một phép lạ khác.”

Trong quyển tiểu sử A Pathway under the Gaze of Mary (2013) [Con đường nhỏ dưới ánh nhìn Mẹ Maria], do một nữ tu Cát Minh Coimbra từng sống với sơ Lucia nhiều năm, viết lại.

Đó là ngày 15/6/1921, khi Lucia chuẩn bị rời khỏi Fatima để đến một nơi mà giám mục muốn gửi bà đi. Biết rằng có thể mình sẽ không bao giờ được nhìn lại nơi này hay gặp gia đình, Lucia đã đến cây sồi nơi Đức Mẹ hiện ra năm 1917, quỳ xuống và cầu nguyện trong nỗi đau đớn khủng khiếp.

Quyển tiểu sử viết “Một lần nữa Mẹ lại đến Trái đất; và con lại cảm nhận được bàn tay giúp đỡ cùng tình mẫu tử của mẹ trên vai. Con ngược lên và thấy Mẹ, chính là Mẹ Diễm phúc đang nắm tay và chỉ con thấy con đường. Đôi môi Mẹ nói những lời dịu ngọt, ánh sáng và an bình phục hồi trong tâm hồn con. ‘Ta đã ở đây với con lần thứ bảy. Đi đi, hãy đi theo con đường mà vị Giám Mục muốn con đi, đây là ý muốn của Thiên Chúa.’”





**Faith Formation Office Hours**

*English/Spanish Religious Education*  
 Mondays 2pm-7pm  
 Fridays 2pm-7pm  
 Saturdays 9am-2pm  
 Sundays 9am-4pm

*Confirmation Programs*  
 Mondays 1pm-5pm  
 Fridays 1pm-5pm  
 Saturdays 1pm-5pm  
 Sundays 8am-2pm

*Vietnamese Religious Education*  
 Mondays 1pm-4pm  
 Wednesdays 1pm-4pm  
 Fridays 1pm-4pm

**Pentecost Event: What the Holy Spirit Wants to Accomplish**

**Saturday, May 20, 2023 @ 9:30 AM**  
**St. Polycarp Room**

Join us in reflection as Fr. Quan Tran, pastor of St. Hedwig in Los Alamitos, leads us on a journey guided by the Holy Spirit.

**Monday, May 22**  
7:00-8:30 p.m.

**BENEFITS TRAFFICKING AND FINANCIAL ABUSE SEMINAR**

*Now is the right time to protect yourself and your loved ones from financial exploitation.*

**Benefits Trafficking**

- Includes financial exploitation of Social Security, Veterans and healthcare benefits, food stamps, etc.
- is the fastest growing area of victimization of older adults\*

**Financial Abuse**

- Loss estimates are \$1.7 billion nationwide\*

**Elder Abuse**

- 1 in 10 older Americans (5 million) experience abuse each year\*
- Only 1 in 25 cases are ever reported to police\*

**Saint Irenaeus Church in the Parish Hall**

*Learn about:*

- Types of Scams
- Risk Factors
- Red Flags
- Prevention
- Resources
- Law Enforcements' role in prevention, prosecution and victim assistance

BODY MIND SPIRIT

*Presented by the Saint Irenaeus Bridge of Light: Human Trafficking to Human Triumph Ministry*

5201 Evergreen Ave., Cypress CA

\* Nat'l Assn. of Adult Protective Services  
 \* US Gov't Accountability Office, 2021  
 \* Nat'l Council on Aging, 2021  
 \* Storey 2020

**We are closed for Monday 5/29/2023**

**HAPPY MEMORIAL WEEKEND**

**8:30 am Mass only**  
**\*CONFESSION @ 7 PM CANCELED\***

**SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH**  
 OFFICE: SAN PABLO OFFICIAL

8182

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
 8182 CHAPMAN AVE.  
 STANTON, CA 90680

**Pentecost**  
 May 28, 2023

5 PM Mass  
 6 PM - 7 PM Food in Courtyard  
 7 PM - 9 PM Holy Spirit Retreat

Praise Adoration  
 Prayer Healing

SAINT HEDWIG  
 11482 Los Alamitos Blvd.  
 Los Alamitos, CA 90720



## Drive-Through Food and Diaper Distribution

Saturday, May 27<sup>th</sup> from 10:00 a.m. – 1:00 p.m.

Stanton Park • 7800 Katella Ave., Stanton 90860



Sponsored by:  
**City of Stanton**  
**Friends of Families**  
**Community Action Partnership -**  
**Orange County Food Bank**  
**Life Christian Church**  
*"First Come First Served" while supplies last*



## St. Callistus Chapel & Crypts

For the last 8 weeks the OLLV Foundations has been working at all weekend Masses at the Christ Cathedral parish to support fundraising for the St. Callistus Chapel & Crypts. Thank you to everyone that has come by to help and ask questions. Next month we will transition to Masses at Holy Family and St. Columban.



St. Callistus Chapel and Crypts Campaign  
 OLLV Foundation  
 (714)282-4290  
 admin@stcallistuschapel.org



Scan to Learn More

CATHOLIC CEMETERIES  
**DIocese of ORANGE**  
FOR THE EPISCOPAL See the Bishop's See the Bishop's

## DIocese OF ORANGE CATHOLIC CEMETERIES MEMORIAL DAY MASS

**MONDAY • MAY 29, 2023 • 10 AM MASS**

ALL ARE WELCOME TO JOIN THE COMMUNITY AND FAITH LEADERS AS WE HONOR OUR DECEASED VETERANS AND OTHER FAITHFUL DEPARTED

<p><b>CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS</b>                  10:00 MASS IN CHRIST CATHEDRAL                  11:00 TRIBUTE IN CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS                  CELEBRATED BY VERY REVEREND KEVIN W. VANN J.C.D., D.D.                  13280 CHAPMAN AVENUE • GARDEN GROVE • (714) 282-3052</p>	<p><b>HOLY SEPULCHER CEMETERY</b>                  MASS CELEBRATED BY REVEREND DOMENICO DI RAIMONDO                  7845 SANTIAGO CANYON ROAD • ORANGE • (714) 532-6551</p>
<p><b>ASCENSION CEMETERY</b>                  MASS CELEBRATED BY MOST REVEREND THANH THAI NGUYEN                  24754 TRABUCO ROAD • LAKE FOREST • (949) 837-1331</p>	<p><b>GOOD SHEPHERD CEMETERY</b>                  MASS CELEBRATED BY REVEREND KEVIN SWEENEY                  8301 TALBERT AVENUE • HUNTINGTON BEACH • (714) 847-8346</p>

INFO@OCCEM.ORG | (888) 543-5020 | OCCEM.ORG

“...And they should not forget about paying a visit during the day to the Most Blessed Sacrament...”

POPE PAUL VI

rcbo.org/revival



# ROSARY ACADEMY SUMMER CAMPS

STARTING JUNE 12

for girls and boys entering grades 5-8

- ATHLETIC CAMPS
- CREATIVE WRITING
- GIRLS LEAD!
- MASTER CHEF SERIES
- PHOTOGRAPHY
- SCIENCE
- WONDERFUL WORLD OF ART



rosaryacademy.org/summercamps



# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

Then they laid hands on them  
and they received the Holy Spirit. (Acts 8:17)

### Psalm:

Let all the earth cry out to God with joy. (Ps 66)  
Or Alleluia.

### Second Reading:

For Christ also suffered for sins once,  
the righteous for the sake of the unrighteous,  
that he might lead you to God.  
Put to death in the flesh,  
he was brought to life in the Spirit. (1 Pt 3:18)

### Gospel:

"If you love me, you will keep my commandments.  
And I will ask the Father,  
and he will give you another Advocate to be with  
you always,  
the Spirit of truth, whom the world cannot accept,  
because it neither sees nor knows him." (Jn 14:15-17)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

If we love Christ, we will keep his  
commandments, and the world will not accept us.  
But we are not left orphans — God sends us an  
Advocate. Come, Holy Spirit, and renew the face  
of the earth!

## Observances for the week of May 14, 2023

- Sunday:** 6th Sunday of Easter; Mother's Day  
**Monday:** St. Isidore  
**Thursday:** The Ascension of the Lord; St. John I,  
Pope and Martyr  
**Saturday:** St. Bernardine of Siena, Priest; Armed  
Forces Day  
**Next Sunday:** The Ascension of the Lord; 7th Sunday of  
Easter; World Communications Day



## Saint of the week

Servant of God Mari-Rose Juliette Toussaint, was originally born into slavery in Haiti and later freed in New York City as a young adult. Along with her husband, Venerable Pierre Toussaint, she is remembered for her incredible charity work inside and outside of the Church.

## Prayer

Lord God, source of love and compassion, we praise and honor You for the virtuous and charitable life of our sister in Christ, Servant of God Mari-Rose Juliette Toussaint.

Inspired by the example of our Lord Jesus, Juliette worshipped You with love and served Your people with generosity. She attended Mass daily and responded to the practical and spiritual needs of friends and strangers, of the rich and the poor, the sick and the homeless of 19th century, New York.

If it is Your will, let the name of Mari-Rose Juliette Toussaint be officially raised to the rank of saint, so that the world may know this Haitian New Yorker who refused to hate and be bitter, but instead lived to the full commandments of heaven and the divine law of love — love for God and for neighbor. By following her example and asking for her prayer, may we, too, be counted among the blessed in heaven.

We ask for this through Christ our Lord.  
Amen.



## (PRACTICING) CATHOLIC

### Weirdly Christian

For some time, I have worn a brown scapular. If you don't know much about this devotional practice, here is a very quick-and-dirty version, greatly lacking in detail: it's two little pieces of brown cloth, connected by a cord and worn around the neck beneath one's clothing. One of the cloth pieces depicts Our Lady of Mount Carmel appearing to St. Simon Stock, and the other piece — the one that is sometimes visible at the nape of my neck — depicts Our Lady's "scapular promise." *Whosoever dies clothed in this Scapular shall not suffer eternal fire.*

This reflection is not about the brown scapular, but let me just quickly say that, while I believe the scapular promise, I do not view the scapular as a get-out-of-jail-free card, and neither does the Church. I don't wear it for the purpose of avoiding eternal fire. I wear it as a reminder to myself of my Marian consecration and as an act of humility and prayer.

I have sometimes cringed at the thought of how it looks to the person standing behind me in line at the coffee shop, should they happen to glimpse my scapular and read its brazen promise. We don't go in for talk of hellfire and salvation in polite society these days. I wonder if they think I'm a crazy person. I wonder if I should try to tuck the scapular back down below my collar.

Sometimes I do. But more often than not, I take a deep breath and decide that it's okay for me to feel self-conscious and trust that, if God wants to use this moment for His glory, he will — and if He doesn't, all I've lost is the esteem of others, which isn't worth that much to begin with.

I've always heard it said that if you do Christianity right, the rest of the world should think you're just a little bit weird.

*"...the Spirit of truth, whom the world cannot accept, because it neither sees nor knows him." — John 14:17*  
Colleen Jurkiewicz Dorman

## Why do we do that? Catholic Life Explained

### Question:

The Bible says that Jesus condemned gambling, but I notice that so many parishes have them at festivals and other events. What's correct?

### Answer:

Although Jesus speaks of our relationship with material wealth and the very human struggle with greed, the gospels do not include any specific instructions related to gambling. At the same time, the Church is very sensitive to the needs of those who might struggle with an addiction to gambling, and pastoral care should always be offered to those who struggle with this reality in their life.

While it is true that many parish or school communities include gambling or games of chance in festivals and fundraisers (e.g. bingo, roulette, ring tossing, dunking booths, etc.), there is nothing inherently wrong these sorts of events, given they are played fairly and within the limits of reason are not morally objectionable. As the Catechism of the Catholic Church reminds us: "Games of chance (card games, etc.) or wagers are not in themselves contrary to justice. They become morally unacceptable when they deprive someone of what is necessary to provide for his needs and those of others" (no. 2413).

As in all things, moderation and a sense of healthy limits should be applied to gambling and games of chance. For those who find themselves living with addiction to gambling, help is available in various 12-step and addiction recovery programs.



**Dignity<sup>®</sup>**  
MEMORIAL

*Every Detail Remembered™*

Dignity Memorial Providers  
of Southern California

www.DignityMemorial.com  
Cemetery~Funeral~Cremation



**Monica Oncihuay**  
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell  
Monica.Oncihuay@Sci-us.com  
Hablo Español

*Manuel Avila*  
Income Tax Executive Service



Knight of  
Columbus

(714) 655-6539      Call for Appointment  
MAVILAREALTOR@gmail.com  
1811 W. Katella Ave. Ste. 131, Anaheim CA 92804



**MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY**  
*St. Polycarp Parishioners for 52 Years*  
**"Serving the People of our Community"**

Need Assistance?  
Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



# Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

<b>One Year - 52 issues</b>	<b>\$1,000.00</b>
<b>Half a year - 26 issues</b>	<b>\$ 600.00</b>
<b>3 months - 12 issues</b>	<b>\$ 300.00</b>

**ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH**  
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680  
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG  
714 893-2766








# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

**(714) 893-2766**  
**info@stpollycarp.org**  
**www.stpollycarp.org**

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202  
 Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697  
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039  
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203  
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158  
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895  
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200  
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924  
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549  
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

### Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766  
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714  
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

### Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867  
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777  
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

### Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766  
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640  
 Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

## BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039  
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697  
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

## ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

## ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger (657) 271-5314

## FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

## FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

## KNIGHTS OF COLUMBUS

Carlos Soto (714) 403-0610

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893  
 Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869  
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186  
 Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766  
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640  
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893  
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856- 5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033